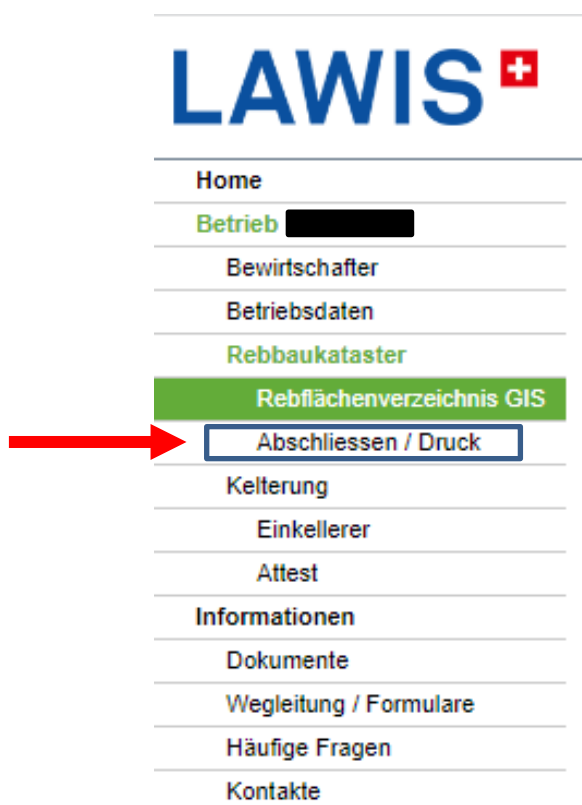


Anleitung zum Herunterladen der Weinlesedaten/Überlieferungstabelle:

1. Loggen Sie sich mit Ihrer Agate-Nummer auf www.agate.ch ein
2. Je nach Herkunft der Trauben wählen Sie Traubenpass KT (jeweiliges Kantonskürzel wählen)
3. Überprüfen der Rolle:
Oben rechts muss die Rolle **"Rebbetrieb"** ausgewählt sein (bei reinen Rebbetrieben ist die Rolle ausgewählt und nicht sichtbar)



4. Wählen Sie links im Menü **"Abschliessen / Druck"**



5. Rechts auf der Seite kann dann unter Ausdruck unter anderem "Weinlesedaten" angewählt werden

The screenshot shows the LAWIS web application interface. On the left is a navigation menu with options like Home, Betrieb, Bewirtschaftung, Rebbaukataster, and others. The main content area displays instructions for completing the 'Rebflächenverzeichnis' (Vineyard Register). A red arrow points to the 'Ausdruck' (Print) section on the right, which contains buttons for 'Rebbaukataster', 'Traubenpass', 'Überlieferungen AOC', and 'Weinlesedaten'.

6. Dokument "Überlieferung AOC":

Vergleichen Sie bei einer Überlieferung Ihren Traubenpass, Ihre Weinlesedaten und die Überlieferungstabelle. Falls ein Fehler bei der Attestfassung vorliegt, kontaktieren Sie Ihren Einkellerer. Die Kellerei hat die Möglichkeit fehlerhafte Atteste zu korrigieren und an die Fachstelle Rebbau zu senden

The screenshot shows the 'Ausdruck' (Print) section of the LAWIS web application. It contains four buttons: 'Rebbaukataster', 'Traubenpass', 'Überlieferungen AOC', and 'Weinlesedaten'.

Achtung: Beim Dokument "Überlieferungen AOC" besteht nur eine Überlieferung, wenn die Kontingentausnützung (%) über 100% beträgt. Ansonsten haben Sie nicht überliefert.

Zudem kann bei der Überlieferungstabelle der Ertrag (g/m²) eine tiefere Menge anzeigen, als offiziell zugelassen ist. Dies ist jedoch kein Fehler, sondern entsteht durch eine dynamische Berechnung des Wertes in dieser Tabelle. Der Ertrag (g/m²) wird hier wie gewöhnlich auf die Totalfläche heruntergebrochen. Wenn Sie Flächen mit aktuellem Pflanzjahr haben, werden diese fürs Flächentotal gezählt, jedoch haben sie trotzdem den Ertrag null. So verringert sich dann scheinbar der Wert für die Totalfläche.

7. Ihre zum Ausdruck angeklickte Datei (z.B. Weinlesedaten) wird heruntergeladen (Achtung: Pop-ups von Agate zulassen). Für den Download geht kurz ein neuer Browser-Tab auf, danach wird dieser jedoch automatisch wieder geschlossen. Sie sehen das heruntergeladene Dokument evtl. ganz unten auf dem aktuellen Fenster oder auch ganz oben. Prüfen Sie ansonsten die Downloads Ihres Internet-Browsers

The screenshot shows the LAWIS web application interface. A red arrow points to the download notification bar at the bottom of the browser window, which displays 'Weinlesedaten (GIS).pdf'.